

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Verordening (EG) nr. 312/2003 van de Raad van 18 februari 2003 houdende tenuitvoerlegging door de Gemeenschap van de tariefbepalingen vastgelegd in de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds ...** 1
- ★ **Verordening (EG) nr. 313/2003 van de Raad van 18 februari 2003 tot verlenging van Verordening (EG) nr. 310/2002 betreffende bepaalde beperkende maatregelen tegen Zimbabwe** 6
- Verordening (EG) nr. 314/2003 van de Commissie van 19 februari 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 7
- ★ **Verordening (EG) nr. 315/2003 van de Commissie van 19 februari 2003 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1227/2000 tot vaststelling van bepalingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt, inzonderheid met betrekking tot het productiepotentieel** 9
- ★ **Verordening (EG) nr. 316/2003 van de Commissie van 19 februari 2003 betreffende de permanente vergunning voor een toevoegingsmiddel in de diervoeding en de voorlopige vergunning voor een nieuwe toepassing van een al toegelaten toevoegingsmiddel in de diervoeding ⁽¹⁾** 15
- ★ **Verordening (EG) nr. 317/2003 van de Commissie van 19 februari 2003 tot aanvulling van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2301/97 betreffende de opname van bepaalde benamingen in het „specificiteitscertificeringsregister” als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2082/92 van de Raad inzake de specificiteitscertificering voor landbouwproducten en levensmiddelen (Karjalanpiirakka)** 19
- ★ **Verordening (EG) nr. 318/2003 van de Commissie van 19 februari 2003 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1274/91 houdende bepalingen ter toepassing van Verordening (EEG) nr. 1907/90 van de Raad betreffende bepaalde handelsnormen voor eieren** 20
- Verordening (EG) nr. 319/2003 van de Commissie van 19 februari 2003 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst 21

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

- ★ **Richtlijn 2003/16/EG van de Commissie van 19 februari 2003 tot aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van bijlage III van Richtlijn 76/768/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake cosmetische producten** 24

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

2003/112/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 18 februari 2003 tot verlenging van de geldigheidsduur van Besluit 2002/148/EG houdende afsluiting van het overleg met Zimbabwe krachtens artikel 96 van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst** 25

Commissie

2003/113/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 19 februari 2003 tot wijziging van Beschikking 1999/815/EG betreffende maatregelen houdende verbod op het op de markt brengen van speelgoed- en kinderverzorgingsartikelen die bestemd zijn om door kinderen jonger dan drie jaar in de mond te worden gestopt en vervaardigd zijn van zacht PVC dat bepaalde ftalaten bevat ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 557)** 27

2003/114/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 19 februari 2003 houdende derde wijziging van Beschikking 2002/308/EG tot vaststelling van de lijsten van erkende gebieden en erkende viskwekerijen ten aanzien van virale hemorrhagische septikemie (VHS), van infectieuze hematopoïetische necrose (IHN) of van beide visziekten ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 558)** 29

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie

- ★ **Gemeenschappelijk Standpunt 2003/115/GBVB van de Raad van 18 februari 2003 houdende wijziging en verlenging van Gemeenschappelijk Standpunt 2002/145/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Zimbabwe** 30

Rectificaties

- ★ **Rectificatie van Beschikking 2002/225/EG van de Commissie van 15 maart 2002 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 91/492/EEG van de Raad wat betreft de maximumgehalten en analysemethoden voor bepaalde mariene biotoxines in tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren en mariene buikpotigen (PB L 75 van 16.3.2002)** 32

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 312/2003 VAN DE RAAD

van 18 februari 2003

houdende tenuitvoerlegging door de Gemeenschap van de tariefbepalingen vastgelegd in de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds⁽¹⁾, hierna „de overeenkomst” genoemd, stelt de tariefpreferenties vast die van toepassing zijn op producten van oorsprong uit Chili in overeenstemming met bijlage III bij die overeenkomst.
- (2) Besluit nr. 2002/979/EG⁽²⁾ betreffende de ondertekening en de voorlopige toepassing van een aantal bepalingen van de overeenkomst bepaalt dat de in de overeenkomst vastgestelde tariefpreferenties in afwachting van de inwerkingtreding van de overeenkomst op voorlopige basis dienen te worden toegepast.
- (3) Voor het berekenen van de tariefverlagingen worden de in bijlage I vermelde basistarieven gebruikt.
- (4) Op de ad-valoremrechten en specifieke rechten moeten dezelfde berekeningsmethoden worden toegepast, behalve in de gevallen vermeld in artikel 71, leden 2 en 3, van de overeenkomst.
- (5) De overeenkomst bepaalt dat een aantal producten van oorsprong uit Chili in de Gemeenschap binnen de grenzen van de tariefcontingenten tegen een verlaagd of nulrecht kunnen worden ingevoerd. De producten die in aanmerking komen voor deze tariefmaatregelen alsook de hoeveelheid daarvan en de rechten en methoden voor het berekenen van de verlagingen moeten worden gespecificeerd.
- (6) Het is aangewezen te bepalen dat de tariefcontingenten in de regel dienen te worden beheerd volgens het beginsel „wie eerst komt, eerst maalt” in overeenstemming met de artikelen 308a, 308b en 308c van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek⁽³⁾. De tariefcontingenten voor bepaalde producten dienen te worden beheerd volgens een systeem dat is gebaseerd op invoer- en uitvoervergunningen en dat door de Commissie dient te worden toegepast.
- (7) De codes van de gecombineerde nomenclatuur in deze verordening zijn die van de gecombineerde nomenclatuur voor 2003, als vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽⁴⁾. Wijzigingen aan de gecombineerde nomenclatuur en de Taric-codes die na 2002 zijn goedgekeurd, mogen niet leiden tot inhoudelijke wijzigingen in overeenkomsten of andere instrumenten tussen de Gemeenschap en Chili. Daarom is het aangewezen te bepalen dat de wijzigingen en technische aanpassingen aan de bijlage bij de verordeningen die nodig zijn als gevolg van wijzigingen aan de gecombineerde nomenclatuur door de Commissie, bijgestaan door het Comité douanewetboek, kunnen worden goedgekeurd in overeenstemming met Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden⁽⁵⁾. Er dient ook te worden bepaald dat dezelfde procedure dient te worden gevolgd voor de goedkeuring van amendementen en technische aanpassingen aan de bijlage bij de verordeningen die nodig zijn als gevolg van wijzigingen aan de overeenkomst, aan in het kader daarvan genomen besluiten of aan andere overeenkomsten tussen de partijen.
- (8) Met het oog op de fraudebestrijding moet worden bepaald dat de preferentiële invoer in de Gemeenschap aan toezicht kan worden onderworpen,

⁽¹⁾ PB L 352 van 30.12.2002, blz. 3.

⁽²⁾ PB L 352 van 30.12.2002, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 444/2002 (PB L 68 van 12.3.2002, blz. 11).

⁽⁴⁾ PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1832/2002 van de Commissie (PB L 290 van 28.10.2002, blz. 1).

⁽⁵⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de tenuitvoerlegging van de in de overeenkomst vastgelegde tariefpreferenties:

a) wordt onder „MBN” verstaan de rechten vastgesteld in deel 2 van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 met betrekking tot de tarief- en statistieknamenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief. Er wordt echter niet onder verstaan een recht dat in het kader van een tariefcontingent is ingesteld uit hoofde van artikel 26 van het Verdrag of uit hoofde van bijlage 7 van Verordening (EEG) nr. 2658/87.

b) wordt, onder voorbehoud van het bepaalde in lid 2, het definitieve preferentiële recht afgerond op één cijfer achter de komma.

2. Indien bij de berekening van het preferentiële recht een van de volgende resultaten wordt verkregen, wordt dit recht geacht een volledige vrijstelling te zijn:

- a) 1 % of minder in geval van ad valoremrechten, of
- b) 2 EUR of minder per afzonderlijk bedrag in euro in het geval van specifieke rechten.

3. Wanneer de douanerechten een ad-valoremrecht met een minimum- en maximumrecht omvatten, wordt de preferentiële verlaging ook op dat minimum- en maximumrecht toegepast. Voor producten opgenomen in bijlage I bij de overeenkomst onder de categorieën „EP” en „SP” wordt de preferentiële verlaging alleen op het ad-valoremrecht en in overeenstemming met bijlage I bij de overeenkomst toegepast. Indien zij meer dan één specifiek recht omvatten, wordt de preferentiële verlaging op al die rechten en in overeenstemming met bijlage I bij de overeenkomst toegepast.

Artikel 2

1. De Commissie opent jaarlijkse tariefcontingenten voor de in de bijlage genoemde producten van oorsprong uit Chili. De douanerechten op die producten worden binnen de grenzen van de in die bijlage vermelde tariefcontingenten verlaagd tot de in die bijlage genoemde niveaus.

2. De in de bijlage bedoelde verminderingen van het recht worden uitgedrukt in procenten van de douanerechten die bij de aangifte voor het vrije verkeer daadwerkelijk worden toegepast op goederen van oorsprong uit Chili die buiten de bedoelde tariefcontingenten vallen.

3. De in de bijlage bij deze verordening bedoelde tariefcontingenten worden elk jaar geopend voor een periode van twaalf maanden die aanvangt op 1 januari. In het jaar 2003 en met uitzondering van de in artikel 4, lid 2, bedoelde contingenten wordt de omvang van die contingenten verminderd met het aantal twaalfden dat overeenkomt met het aantal kalendermaanden voordat deze verordening in werking treedt.

4. Wanneer een tariefcontingent binnen een in bijlage I bij de overeenkomst genoemde categorie voor rechtenaanschaffing valt, dan vervalt dit tariefcontingent wanneer het preferentieel recht volledig is afgeschaft in overeenstemming met zijn tijdschema.

Artikel 3

1. De tariefcontingenten met volgnummers 09.1921, 09.1922, 09.1923 en 09.4181 in de bijlage worden met ingang van 1 januari 2004 jaarlijks met 10 % van de oorspronkelijke hoeveelheid verhoogd.

2. De tariefcontingenten met volgnummers 09.1924, 09.1925, 09.1926, 09.1927, 09.1928, 09.1929 en 09.1930 in de bijlage worden met ingang van 1 januari 2004 jaarlijks met 5 % van de oorspronkelijke hoeveelheid verhoogd.

Artikel 4

1. Met uitzondering van het tariefcontingent met volgnummer 09.4181, worden de in de bijlage genoemde tariefcontingenten beheerd in overeenstemming met de artikelen 308a, 308b en 308c van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

2. De Commissie stelt de regels vast voor het beheer van het tariefcontingent met volgnummer 09.4181.

Artikel 5

De wijzigingen en technische aanpassingen aan de bijlage bij deze verordening die voortvloeien uit wijzigingen aan de gecombineerde nomenclatuur en de Taric-codes of uit wijzigingen van de overeenkomst, uit besluiten van de bij de overeenkomst ingestelde gemengde organen of uit de sluiting van andere overeenkomsten, protocollen of briefwisselingen tussen de Gemeenschap en Chili worden door de Commissie vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 6, lid 2.

Artikel 6

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité douanewetboek, hierna „het Comité” genoemd.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG genoemde termijn is vastgesteld op drie maanden.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 7

1. Producten die in het vrije verkeer worden gebracht met toepassing van de bij dit besluit vastgestelde preferentiële rechten zijn aan toezicht onderworpen. De Commissie besluit in overleg met de lidstaten op welke producten dit toezicht van toepassing is.

2. Artikel 308d, van Verordening (EEG) nr. 2454/93 is van toepassing.

3. De lidstaten en de Commissie werken nauw samen teneinde erop toe te zien dat het in lid 1 bedoelde toezicht wordt uitgeoefend.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing vanaf de datum van voorlopige toepassing van bepaalde regelingen van de overeenkomst.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

N. CHRISTODOULAKIS

BIJLAGE

Betreffende de in artikel 2 bedoelde producten

Onverminderd de regels voor de interpretatie van de Gecombineerde Nomenclatuur is de omschrijving van de producten slechts indicatief, daar het preferentiële schema, binnen het kader van deze bijlage, wordt bepaald door de strekking van de GN-codes ten tijde van de vaststelling van deze verordening. Wordt de GN-code door de letters „ex” voorafgegaan, dan wordt het preferentiële schema zowel door de GN-code als door de desbetreffende omschrijving bepaald.

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Jaarlijks tariefcontingent (nettogewicht)	Recht tariefcontingent (% vermindering)
09.4181	0201 20 0201 30 00 0202 20 0202 30	Vlees van runderen, vers, gekoeld of bevroren	1 000 ton ⁽¹⁾	100
09.1921	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59 1601 00 1602 41 1602 42 1602 49	Vlees van varkens, vers, gekoeld of bevroren; worst van alle soorten, van vlees, van slachtafval van bloed; bereidingen van deze producten; andere bereidingen en conserven van vlees, van slachtafval van bloed, van varkens	3 500 ton ⁽¹⁾	100
09.1922	0204	Vlees van schapen of van geiten, vers, gekoeld of bevroren	2 000 ton ⁽¹⁾	100
09.1923	0207 11 0207 12 0207 13 0207 14 0207 24 0207 25 0207 26 0207 27 0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19 0207 35 15 0207 35 21 0207 35 53 0207 35 63 0207 35 71 0207 36 15 0207 36 21 0207 36 53 0207 36 63 0207 36 71 1602 31 1602 32	Vlees en eetbare slachtafval van pluimvee, vers, gekoeld en bevroren; andere bereidingen en conserven van vlees (van kalkoenen en van hanen en kippen)	7 250 ton ⁽²⁾	100
09.1924	0406	Kaas en wrongel	1 500 ton ⁽²⁾	100

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Jaarlijks tariefcontingent (nettogewicht)	Recht tariefcontingent (% vermindering)
09.1925	0703 20 00	Knoflook	500 ton ⁽²⁾	100
09.1926	1104	Op andere wijze bewerkte granen, rijst van post 1006 uitgezonderd; graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen	1 000 ton ⁽²⁾	100
09.1927	2203 10 20 2003 10 30	Paddestoelen van het geslacht „Agaricus”, bereid of verduurzaamd	500 ton ⁽²⁾	100
09.1928	2008 60 19	Kersen	1 000 ton ⁽²⁾	100
09.1929	ex 0806 10 10	Druiven voor tafelgebruik, van 1 januari tot en met 14 juli	37 000 ton ⁽²⁾	100
09.1930	ex 0806 10 10	Druiven voor tafelgebruik, van 1 november tot en met 31 december	3 000 ton ⁽²⁾	100
09.1931	1704 10 1704 90	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen)	400 ton	100
09.1932	1806 20 1806 31 00 1806 32 1806 90	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten	400 ton	100
09.1933	1905 31 1905 32 1905 90 40 1905 90 45	Koekjes en biscuits, gezoet: wafels en wafeltjes	500 ton	100
09.1934	0302 69 66 0302 69 67 0302 69 68 0302 69 69	Heek (Merluccius spp., Urophycis spp.), vers of gekoeld	5 000 ton	10 ⁽³⁾
09.1935	0305 30 30 0305 41 00	Visfilets, gedroogd, gezouten of gepekeld; gerookte vis	40 ton	10 ⁽³⁾
09.1936	1604 14 11 1604 14 18 1604 19 39 1604 20 70	Bereidingen en conserven van vis	150 ton	Eënderde van het MBN-recht

⁽¹⁾ De jaarlijkse omvang van het tariefcontingent wordt jaarlijks met 10% van de oorspronkelijke hoeveelheid verhoogd.

⁽²⁾ De jaarlijkse omvang van het tariefcontingent wordt jaarlijks met 5% van de oorspronkelijke hoeveelheid verhoogd.

⁽³⁾ Deze vermindering wordt met ingang van 1 januari 2004 jaarlijks in negen gelijke tranches vergroot.

VERORDENING (EG) Nr. 313/2003 VAN DE RAAD
van 18 februari 2003
tot verlenging van Verordening (EG) nr. 310/2002 betreffende bepaalde beperkende maatregelen
tegen Zimbabwe

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 60 en 301,

Gelet op Gemeenschappelijk Standpunt 2003/115/GBVB van de Raad van 18 februari 2003 houdende wijziging en verlenging van Gemeenschappelijk Standpunt 2002/145/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Zimbabwe ⁽¹⁾,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 310/2002 van de Raad van 18 februari 2002 betreffende bepaalde beperkende maatregelen tegen Zimbabwe ⁽²⁾, verstrijkt op 20 februari 2003. Artikel 13 van die verordening voorziet uitdrukkelijk in de mogelijkheid van verlenging.
- (2) De situatie in Zimbabwe is verder verslechterd en er doen zich nog steeds ernstige schendingen van de mensenrechten en de vrijheid van meningsuiting, vereniging en vreedzame vergadering voor.
- (3) Bijgevolg voorziet Gemeenschappelijk Standpunt 2003/115/GBVB in de verlenging tot en met 20 februari 2004 van de beperkende maatregelen vastgesteld bij Gemeenschappelijk Standpunt 2002/145/GBVB van de Raad van 18 februari 2002 betreffende beperkende maatregelen

tegen Zimbabwe ⁽³⁾. Deze maatregelen behelzen in het bijzonder de bevrozing van tegoeden, financiële activa of economische middelen van individuele regeringsleden en met hen verbonden natuurlijke of rechtspersonen en een verbod op de uitvoer van uitrusting die voor binnenlandse repressie kan worden gebruikt, alsmede een verbod op technische hulp, bijstand of training in verband met militaire activiteiten.

- (4) Verordening (EG) nr. 310/2002 moet bijgevolg met nog eens twaalf maanden worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De toepassingsperiode van Verordening (EG) nr. 310/2002 wordt met twaalf maanden verlengd, d.w.z. tot en met 20 februari 2004, tenzij de toepassingsperiode opnieuw wordt verlengd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 21 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

N. CHRISTODOULAKIS

⁽¹⁾ Zie bladzijde 30 van dit Publicatieblad.

⁽²⁾ PB L 50 van 21.2.2002, blz. 4. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1643/2002 van de Commissie (PB L 247 van 14.9.2002, blz. 22).

⁽³⁾ PB L 50 van 21.2.2002, blz. 1. Gemeenschappelijk standpunt laatstelijk gewijzigd bij Besluit 2002/754/GBVB (PB L 247 van 14.9.2002, blz. 56).

VERORDENING (EG) Nr. 314/2003 VAN DE COMMISSIE
van 19 februari 2003
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 2003.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 februari 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	97,6
	204	57,4
	212	111,3
	999	88,8
0707 00 05	052	106,6
	204	49,4
	220	221,4
	628	151,4
	999	132,2
0709 10 00	220	263,0
	999	263,0
0709 90 70	052	130,5
	204	224,2
	999	177,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	43,6
	204	42,1
	212	47,8
	220	43,9
	600	41,0
	624	55,7
	999	45,7
0805 20 10	204	82,0
	999	82,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	59,3
	204	91,5
	220	61,7
	464	132,4
	600	70,5
	624	74,1
	999	81,6
0805 50 10	052	50,3
	600	67,4
	999	58,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	126,2
	400	102,7
	404	98,0
	512	89,0
	528	115,8
	720	116,5
	728	121,0
	999	109,9
0808 20 50	388	102,4
	400	137,8
	512	80,0
	528	63,9
	720	110,1
	999	98,8

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 315/2003 VAN DE COMMISSIE

van 19 februari 2003

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1227/2000 tot vaststelling van bepalingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt, inzonderheid met betrekking tot het productiepotentieel

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Artikel 1

Gelet op Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2585/2001 ⁽²⁾, en met name op de artikelen 10 en 15,

Verordening (EG) nr. 1227/2000 wordt als volgt gewijzigd:

Overwegende hetgeen volgt:

1. Artikel 15, lid 2, eerste alinea, wordt vervangen door:

(1) Om de lidstaten in te staat te stellen de betaling van de steun voort te zetten tot het einde van het begrotingsjaar, moeten de regels voor de uitgaven in de periode van 1 juli tot en met 15 oktober, die zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1227/2000 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2191/2002 ⁽⁴⁾, worden gewijzigd.

„2. In afwijking van lid 1, kunnen de lidstaten bepalen dat de steun als voorschot aan de producenten wordt uitgekeerd voordat een specifieke maatregel is uitgevoerd, op voorwaarde dat met de uitvoering van de betrokken maatregel is begonnen en de producent een zekerheid heeft gesteld die gelijk is aan 120 % van de steun. Voor de toepassing van Verordening (EEG) nr. 2220/85 is de na te komen eis de verplichting om de betrokken maatregel uit te voeren vóór het einde van het tweede verkoopseizoen na dat waarin het voorschot is toegekend.”

(2) Zo dient met name rekening te worden gehouden met het begrip „betaalbaarstelling” van de uitgaven zoals gedefinieerd in artikel 79 van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen ⁽⁵⁾.

2. Artikel 15 bis, lid 2, eerste alinea, wordt vervangen door:

(3) Het is derhalve noodzakelijk de bepalingen inzake de toepassing van de regeling voor de toekenning van de gewijzigde financiële toewijzingen tijdens het begrotingsjaar aan te passen.

„2. In afwijking van lid 1, kunnen de lidstaten bepalen dat de steun als voorschot aan de producenten wordt uitgekeerd voor alle in de steunaanvraag vermelde maatregelen voordat al deze maatregelen zijn uitgevoerd, op voorwaarde dat met de uitvoering is begonnen en de begunstigde een zekerheid heeft gesteld die gelijk is aan 120 % van de steun. Voor de toepassing van Verordening (EG) nr. 2220/85 is de na te komen eis de verplichting om alle betrokken maatregelen uit te voeren vóór het einde van het tweede verkoopseizoen na dat waarin het voorschot is toegekend.”

(4) Ook de genormaliseerde mededeling van de gegevens en de informatie die de lidstaten aan de Commissie moeten verstrekken, moet worden gewijzigd.

3. Artikel 16, lid 1, wordt vervangen door:

(5) Er dient rekening te worden gehouden met de bijzondere eisen als gevolg van het tempo van de tenuitvoerlegging van de herstructurerings- en omschakelingsplannen en de toepassing van de regels inzake de oppervlakten moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.

„1. Uiterlijk op 30 juni van elk jaar zenden de lidstaten de Commissie met betrekking tot de herstructurerings- en omschakelingsregeling:

a) een staat van de uitgaven die in het lopende begrotingsjaar daadwerkelijk zijn gedaan, alsmede de totale betrokken oppervlakte;

(6) Verordening (EG) nr. 1227/2000 moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.

b) een staat van de tijdens het lopende begrotingsjaar betaalbaar gestelde uitgaven, alsmede de totale betrokken oppervlakte;

(7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

c) de aanvragen om, bovenop de financiële toewijzing zoals bedoeld in artikel 14, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1493/1999, uitgaven van het lopende jaar te vergoeden, met vermelding van de totale betrokken oppervlakte voor ieder geval, en

d) de herziene uitgavenraming, met vermelding van de totale oppervlakte, voor de volgende begrotingsjaren tot het einde van de periode waarbinnen de herstructurerings- en omschakelingsplannen naar verwachting uitgevoerd zullen zijn, waarbij rekening wordt gehouden met de aan iedere lidstaat toegewezen middelen.”

⁽¹⁾ PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 345 van 29.12.2001, blz. 10.

⁽³⁾ PB L 143 van 16.6.2000, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 334 van 11.12.2002, blz. 16.

⁽⁵⁾ PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.

4. Artikel 17 wordt vervangen door:

„Artikel 17

1. Voor elke lidstaat worden de voor een begrotingsjaar gedeclareerde werkelijke uitgaven slechts gefinancierd tot de overeenkomstig artikel 16, lid 1, onder a), meegedeelde bedragen, voorzover deze in totaal de financiële toewijzing aan de lidstaat zoals bedoeld in artikel 14, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1493/1999, niet overschrijden.

2. De lidstaten delen de in artikel 16, lid 1, onder b), bedoelde uitgavenstaat slechts mee indien het bedrag dat zij overeenkomstig artikel 16, lid 1, onder a), hebben gedeclareerd, ten minste gelijk is aan 75 % van het op grond van artikel 14, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1493/1999 toegekende bedrag.

3. Aanvragen van de lidstaten overeenkomstig artikel 16, lid 1, onder c), worden in aanmerking genomen naar rato van het bedrag dat beschikbaar blijft nadat alle overeenkomstig artikel 16, lid 1, onder a), gemelde bedragen en de overeenkomstig artikel 16, lid 1, onder b), gedeclareerde bedragen voor alle lidstaten zijn afgetrokken van het totaal van de financiële toewijzingen aan de lidstaten zoals bedoeld in artikel 14 van Verordening (EG) nr. 1493/1999. De Commissie deelt de lidstaten zo spoedig mogelijk na 30 juni mee in hoeverre hun aanvragen ingewilligd kunnen worden.

4. Ongeacht het bepaalde in de leden 1 en 2, geldt het volgende: wanneer de overeenkomstig artikel 16, lid 1, onder a), gemelde totale oppervlakte kleiner is dan het aantal hectares dat aangeven is in de in artikel 14, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1493/1999 bedoelde financiële toewijzing aan de lidstaat voor het betrokken begrotingsjaar, dan worden de voor dat begrotingsjaar gedeclareerde uitgaven slechts gefinancierd tot een maximum dat berekend wordt door de aangegeven totale oppervlakte te vermenigvuldigen met de gemiddelde steun per hectare die resulteert uit de

verhouding tussen het aan de lidstaat op grond van artikel 14, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1493/1999 toegekende bedrag en het geplande aantal hectares.

Dit bedrag mag in geen geval hoger zijn dan de overeenkomstig artikel 16, lid 1, onder a), gedeclareerde uitgaven.

Voor de toepassing van dit lid geldt voor de gemelde totale oppervlakte een tolerantie van 5 % ten opzichte van die welke is vermeld in de financiële toewijzing voor het betrokken begrotingsjaar.

5. Indien de werkelijke uitgaven van een lidstaat tijdens een gegeven begrotingsjaar lager zijn dan 75 % van de in lid 1 bedoelde bedragen, worden de voor het volgende begrotingsjaar in aanmerking komende uitgaven en de overeenkomstige oppervlakte verlaagd met eenderde van het verschil tussen deze drempel en de werkelijke uitgaven in het betrokken begrotingsjaar.

6. Met deze verlaging wordt geen rekening gehouden voor de voor het volgende begrotingsjaar te erkennen uitgaven.

7. Bedragen die overeenkomstig artikel 15 of artikel 15 bis door de producenten zijn terugbetaald, worden in mindering gebracht op de te financieren uitgaven.

8. Verwijzingen naar een begrotingsjaar gelden als verwijzingen naar betalingen die de lidstaten van 16 oktober tot en met 15 oktober van het daaropvolgende jaar daadwerkelijk hebben verricht.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

4.1. UITGAVEN VOOR HERSTRUCTURERING EN OMSCHAKELING					
Daadwerkelijk gedane uitgaven per 30 juni 20 . .					
Lidstaat:			Begrotingsjaar: 20 . ./20 . .		
			Datum mededeling:		
Plan/Gebied	Herstructurering		Compensatie inkomensverlies		Totaalbedrag (EUR)
	Oppervlakte (ha)	Bedrag (EUR)	Oppervlakte (ha)	Bedrag (EUR)	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
1.1. Totaal					

NB

1. Uiterlijk op 30 juni van elk jaar mee te delen (artikel 16, lid 1, van de verordening).
2. Daadwerkelijk gedane uitgaven tot de aangegeven datum (artikel 16, lid 1, onder a), van de verordening).
3. Deze uitgaven mogen de oorspronkelijk financiële toewijzing niet overschrijden (artikel 17, lid 1, van de verordening).

4.2. UITGAVEN VOOR HERSTRUCTURERING EN OMSCHAKELING					
Op 30 juni 20.. betaalbaar gestelde uitgaven					
(Bestedingen van 1 juli 20.. tot en met 15 oktober 20..)					
Lidstaat:			Begrotingsjaar: 20../20..		
			Datum mededeling:		
Plan/Gebied	Herstructurering		Compensatie inkomensverlies		Totaalbedrag (EUR)
	Oppervlakte (ha)	Bedrag (EUR)	Oppervlakte (ha)	Bedrag (EUR)	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
1.2. Totaal					

NB

1. Uiterlijk op 30 juni van elk jaar mee te delen (artikel 16, lid 1, van de verordening).
2. Vermeld de voor de resterende periode tot en met 15 oktober betaalbaar gestelde uitgaven (artikel 16, lid 1, onder b), van de verordening).

4.3. UITGAVEN VOOR HERSTRUCTURERING EN OMSCHAKELING					
Verzoek om vergoeding van extra uitgaven					
(Bestedingen van 1 juli 20 . . tot en met 15 oktober 20 . .)					
Lidstaat:			Begrotingsjaar: 20 . ./20 . .		
			Datum mededeling:		
Plan/Gebied	Herstructurering		Compensatie inkomensverlies		Totaalbedrag (EUR)
	Oppervlakte (ha)	Bedrag (EUR)	Oppervlakte (ha)	Bedrag (EUR)	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
1.3. Totaal					

NB

1. Uiterlijk op 30 juni van elk jaar mee te delen (artikel 16, lid 1, van de verordening).
2. Vermeld de verwachte uitgaven (boven de oorspronkelijke financiële toewijzing) voor de resterende periode tot en met 15 oktober (artikel 16, lid 1, onder c), van de verordening).

4.4. UITGAVEN VOOR HERSTRUCTURERING EN OMSCHAKELING (Vooruitzichten)					
Lidstaat:			Begrotingsjaar: 20../20..		
			Datum mededeling:		
Plan/Gebied	Herstructurering		Compensatie inkomensverlies		Totaalbedrag (EUR)
	Oppervlakte (ha)	Bedrag (EUR)	Oppervlakte (ha)	Bedrag (EUR)	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
1.4. Totaal					

NB

1. Uiterlijk op 30 juni van elk jaar mee te delen (artikel 16, lid 1, van de verordening).
2. Voor alle begrotingsjaren, tot de afloop van de geplande periode voor de uitvoering van de herstructureringsplannen, moet een tabel worden bijgevoegd (artikel 16, lid 1, onder d), van de verordening).

**VERORDENING (EG) Nr. 316/2003 VAN DE COMMISSIE
van 19 februari 2003**

betreffende de permanente vergunning voor een toevoegingsmiddel in de diervoeding en de voorlopige vergunning voor een nieuwe toepassing van een al toegelaten toevoegingsmiddel in de diervoeding

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 70/524/EEG van de Raad van 23 november 1970 betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/7/EG van de Commissie⁽²⁾, en met name op de artikelen 3, 9.D en 9.E,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 9.D, lid 1, van Richtlijn 70/524/EEG kan voor de in deel II van bijlage C bij die richtlijn bedoelde toevoegingsmiddelen een vergunning zonder tijdsbeperking worden verleend als zij aan de voorwaarden van artikel 3.A voldoen.
- (2) De producent heeft nieuwe gegevens ingediend ter staving van een aanvraag om een vergunning zonder tijdsbeperking voor het in deze verordening vermelde preparaat van micro-organismen.
- (3) Uit de beoordeling van de ingediende vergunningaanvraag voor dat preparaat van micro-organismen blijkt dat dit aan alle bij Richtlijn 70/524/EEG voor een vergunning vereiste voorwaarden voldoet.
- (4) Voor het bedoelde preparaat van micro-organismen kan derhalve een vergunning zonder tijdsbeperking worden verleend.
- (5) In Richtlijn 70/524/EEG is bepaald dat voor een nieuwe toepassing van een reeds toegelaten toevoegingsmiddel een communautaire vergunning vereist is.
- (6) In Richtlijn 70/524/EEG is bepaald dat een voorlopige vergunning voor nieuwe toevoegingsmiddelen in diervoeding of voor nieuwe toepassingen van al toegelaten toevoegingsmiddelen kan worden afgegeven als aan de voorwaarden van die richtlijn is voldaan en als op grond van de beschikbare resultaten redelijkerwijs kan worden aangenomen dat het toevoegingsmiddel bij gebruik in de diervoeding een van de in artikel 2, onder a), van die richtlijn genoemde gevolgen heeft. Voor de in deel II van bijlage C bij genoemde richtlijn bedoelde toevoegingsmiddelen kan een dergelijke voorlopige vergunning voor een periode van maximaal vier jaar worden verleend.

- (7) De producent heeft nieuwe gegevens ingediend ter staving van een aanvraag om uitbreiding van de vergunning voor een in deze verordening vermeld enzympreparaat.
- (8) Uit de beoordeling van de ingediende vergunningaanvraag voor de nieuwe toepassing van het bedoelde enzympreparaat blijkt dat dat aan de bij Richtlijn 70/524/EEG voor een voorlopige vergunning vereiste voorwaarden voldoet.
- (9) Voor dat enzympreparaat moet derhalve een voorlopige vergunning voor vier jaar worden verleend.
- (10) Uit de beoordeling van de aanvraag blijkt dat er bepaalde procedures nodig zijn om de werknemers tegen blootstelling aan de in de bijlagen opgenomen toevoegingsmiddelen te beschermen. Die bescherming dient te worden gewaarborgd door toepassing van Richtlijn 89/391/EEG van de Raad van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk⁽³⁾.
- (11) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het tot de groep „Micro-organismen” behorende preparaat dat in bijlage I wordt vermeld, wordt onder de in die bijlage vastgestelde voorwaarden een vergunning voor gebruik als toevoegingsmiddel in de diervoeding verleend.

Artikel 2

Voor het tot de groep „Enzymen” behorende preparaat dat in bijlage II wordt vermeld, wordt onder de in die bijlage vastgestelde voorwaarden een voorlopige vergunning voor gebruik als toevoegingsmiddel in de diervoeding verleend.

⁽¹⁾ PB L 270 van 14.12.1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 22 van 25.1.2003, blz. 28.

⁽³⁾ PB L 183 van 29.6.1989, blz. 1.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing vanaf 1 maart 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 2003.

Voor de Commissie
David BYRNE
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Nr. (of EG-nr.)	Toevoegingsmiddel	Chemische formule, beschrijving	Diersoort of -categorie	Maximumleeftijd	Minimum	Maximum	Andere bepalingen	Einde van de vergunningperiode
					CFU/kg volledig diervoeder			
„Micro-organismen								
E 1702	Saccharomyces cerevisiae NCYC Sc 47	Bereiding van Saccharomyces cerevisiae met ten minste: 5×10^9 UFC/g toevoegingsmiddel	Mest-runderen	—	4×10^9	8×10^9	In de gebruiksaanwijzing voor het toevoegingsmiddel en het voormengsel de opslagtemperatuur, de houdbaarheid en de stabiliteit bij verwerking tot pellets vermelden. In de gebruiksaanwijzing vermelden: „De hoeveelheid Saccharomyces cerevisiae in het dagrantsoen mag bij een lichaamsgewicht van 100 kg niet groter zijn dan $2,5 \times 10^9$ CFU; voor elke volgende 100 kg lichaamsgewicht wordt dit met $0,5 \times 10^{10}$ CFU verhoogd”.	Onbeperkt”

BIJLAGE II

Nr. (of EG-nr.)	Toevoegingsmiddel	Chemische formule, beschrijving	Diersoort of -categorie	Maximumleeftijd	Minimum	Maximum	Andere bepalingen	Einde van de vergunningpe- riode
					Aantal activiteitseenheden/kg volledig diervoeder			
„Enzymen								
24	Endo-1,4-bèta-xylanase EC 3.2.1.8 Endo-1,3(4)-bèta-glucanase EC 3.2.1.6	Bereiding van endo-1,4-bèta-xylanase en endo-1,3(4)-bèta-glucanase, geproduceerd door <i>Aspergillus niger</i> (CNCM I-1517), met een minimale activiteit van: 28 000 QXU/g ⁽¹⁾ 140 000 QGU/g ⁽²⁾	Mestkal- koeien	—	280 QXU 1 400 QGU	840 QXU 4 200 QGU	1. In de gebruiksaanwijzing voor het toevoegingsmiddel en het voormengsel de opslagtemperatuur, de houdbaarheid en de stabiliteit bij verwerking tot pellets vermelden. 2. Aanbevolen dosis per kg volledig diervoeder: 560 QXU 2 800 QGU. 3. Voor gebruik in mengvoeders die rijk zijn aan niet-zetmeelpolysachariden (vooral arabinoxylanen en bèta-glucanen), bv. voeders die meer dan 20 % tarwe en/of gerst bevatten.	28.2.2007

⁽¹⁾ 1 QXU is de hoeveelheid enzym die bij een pH van 5,1 en een temperatuur van 50 °C 1 micromol reducerende suikers (xylose-equivalent) per minuut vrijmaakt uit haverxylaan.

⁽²⁾ 1 QGU is de hoeveelheid enzym die bij een pH van 4,8 en een temperatuur van 50 °C 1 micromol reducerende suikers (glucose-equivalent) per minuut vrijmaakt uit bèta-glucaan van gerst.”

VERORDENING (EG) Nr. 317/2003 VAN DE COMMISSIE

van 19 februari 2003

tot aanvulling van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2301/97 betreffende de opname van bepaalde benamingen in het „specificiteitscertificeringsregister” als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2082/92 van de Raad inzake de specificiteitscertificering voor landbouwproducten en levensmiddelen (Karjalanpiirakka)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2082/92 van de Raad van 14 juli 1992 inzake de specificiteitscertificering voor landbouwproducten en levensmiddelen ⁽¹⁾, en met name op artikel 9, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Finland heeft overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2082/92 bij de Commissie een aanvraag ingediend om de benaming „Karjalanpiirakka” in het „specificiteitscertificeringsregister” op te nemen.
- (2) De vermelding „gegarandeerde traditionele specialiteit” mag alleen worden gebruikt voor in dat register opgenomen benamingen.
- (3) Nadat de in de bijlage bij deze verordening opgenomen benaming in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* ⁽²⁾ was bekendgemaakt, is bij de Commissie geen bezwaar aangetekend in de zin van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2082/92.
- (4) Bijgevolg moet de in de bijlage vermelde benaming worden opgenomen in het „specificiteitscertificeringsregister” en op communautair niveau krachtens artikel 13, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2082/92 als gegarandeerde traditionele specialiteit worden beschermd.

- (5) De bijlage bij deze verordening is een aanvulling op de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2301/97 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1285/2002 ⁽⁴⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 2301/97 wordt aangevuld met de in de bijlage bij deze verordening vermelde benaming, die overeenkomstig artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2082/92 in het „specificiteitscertificeringsregister” wordt opgenomen.

De betrokken benaming geniet bescherming overeenkomstig artikel 13, lid 2, van laatstgenoemde verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Suikerwerk, brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren

— Karjalanpiirakka

⁽¹⁾ PB L 208 van 24.7.1992, blz. 9.
⁽²⁾ PB C 102 van 27.4.2002, blz. 14.

⁽³⁾ PB L 319 van 21.11.1997, blz. 8.
⁽⁴⁾ PB L 187 van 16.7.2002, blz. 21.

**VERORDENING (EG) Nr. 318/2003 VAN DE COMMISSIE
van 19 februari 2003**

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1274/91 houdende bepalingen ter toepassing van Verordening (EEG) nr. 1907/90 van de Raad betreffende bepaalde handelsnormen voor eieren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1907/90 van de Raad van 26 juni 1990 betreffende bepaalde handelsnormen voor eieren ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 5/2001 ⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 3, en artikel 20, leden 1 en 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EEG) nr. 1274/91 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 45/2003 ⁽⁴⁾, zijn de nodige bepalingen vastgesteld voor de toepassing van handelsnormen in de sector eieren.
- (2) De in artikel 31, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1274/91 bedoelde controle in het pakstation moet plaatsvinden zodra de gesorteerde eieren klaar voor verzending zijn, en niet op het moment dat de eieren het pakstation verlaten. De tekst van artikel 31, lid 1, onder a), moet dienovereenkomstig worden gewijzigd om verwarring of foutieve interpretaties te voorkomen.
- (3) Met het oog op een goed beheer van de ruimte en ziektepreventie is het dienstig bij houderijsystemen met uitloop in de open lucht een rotatiesysteem toe te passen. Alle dieren moeten in gelijke mate toegang krijgen tot de gehele uitloopruimte en wanneer bij extensieve systemen met vrije uitloop met ten minste 10 m² per hen een rotatiesysteem wordt toegepast, mag de bezetting nooit meer dan één hen per 2,5 m² bedragen.
- (4) Daarom moet Verordening (EEG) nr. 1274/91 dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1274/91 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 31, lid 1, onder a), wordt het inleidende zinsdeel „op het ogenblik van de verzending uit het pakstation:” vervangen door „in het pakstation en nadat ze zijn klaargemaakt voor verzending:”.
2. In bijlage III, onder a), wordt het derde streepje vervangen door:
 - „— de uitloop in de open lucht ten minste voldoet aan de voorwaarden van artikel 4, lid 1, punt 3, onder b), ii), van Richtlijn 1999/74/EG, waarbij de bezetting op geen enkel moment meer bedraagt dan 2 500 hennen per hectare terrein dat voor de hennen toegankelijk is, d.w.z. nooit meer dan één hen per 4 m². Indien echter per hen 10 m² beschikbaar is en een rotatiesysteem wordt toegepast, en alle dieren tijdens de gehele levensduur van het bestand in gelijke mate toegang hebben tot de gehele uitloopruimte, mag de bezetting per uitloopruimte op geen enkel moment meer dan één hen per 2,5 m² bedragen;
 - de uitloop in de open lucht zich niet verder uitstrekt dan 150 m van de dichtstbijgelegen uitgang van het gebouw; de uitloop mag zich echter tot 350 m van de dichtstbijgelegen uitgang van het gebouw uitstreken, wanneer voldoende schuilplaatsen en drinkgoten in de zin van de genoemde bepaling gelijkmatig over de uitloopruimte verdeeld zijn, met een minimum van vier schuilplaatsen per hectare;”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 173 van 6.7.1990, blz. 5.

⁽²⁾ PB L 2 van 5.1.2001, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 121 van 16.5.1991, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 7 van 11.1.2003, blz. 60.

VERORDENING (EG) Nr. 319/2003 VAN DE COMMISSIE
van 19 februari 2003
tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1503/96 van de Commissie van 29 juli 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad met betrekking tot de invoerrechten in de rijstsector ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1298/2002 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 11 van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met een bepaald percentage naargelang het om gedopte of volwitte rijst gaat, en verminderd met de invoerprijs, voorzover dit recht niet hoger is dan dat van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 12, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend op basis van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt of op de invoermarkt voor het product in de Gemeenschap.

- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1503/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 3072/95 ten aanzien van de invoerrechten in de sector rijst.
- (4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt. De invoerrechten blijven ook van kracht als in de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1503/96 bedoelde referentiebron.
- (5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten, moeten deze rechten worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde marktcoersen.
- (6) De toepassing van Verordening (EG) nr. 1503/96 leidt ertoe de invoerrechten vast te stellen zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 11, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde invoerrechten in de sector rijst worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 2003.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽³⁾ PB L 189 van 30.7.1996, blz. 71.

⁽⁴⁾ PB L 189 van 18.7.2002, blz. 8.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor rijst en breukrijst

(in EUR/t)

GN-code	Invoerrechten ⁽⁵⁾				
	Derde landen (behalve ACS en Bangla- desh) ⁽⁷⁾	ACS ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati India en Pakistan ⁽⁶⁾	Egypte ⁽⁸⁾
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

⁽¹⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong uit de ACS-staten wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2286/2002 van de Raad (PB L 345 van 10.12.2002, blz. 5) en Verordening (EG) nr. 2603/97 van de Commissie (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 22) vastgestelde regelingen.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1706/98 worden de invoerrechten niet toegepast op producten van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

⁽³⁾ Het recht bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Het invoerrecht op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh, wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3491/90 van de Raad (PB L 337 van 4.12.1990, blz. 1) en de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 862/91 van de Commissie (PB L 88 van 9.4.1991, blz. 7) vastgestelde regelingen.

⁽⁵⁾ De invoer van producten van oorsprong uit de LGO is vrijgesteld van invoerrechten overeenkomstig artikel 101, lid 1, van het gewijzigde Besluit 91/482/EEG van de Raad (PB L 263 van 19.9.1991, blz. 1).

⁽⁶⁾ Voor gedopte Basmati-rijst, van oorsprong uit India en Pakistan, wordt een vermindering van 250 EUR/t toegepast (artikel 4 bis van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1503/96).

⁽⁷⁾ Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

⁽⁸⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong en herkomst uit Egypte wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2184/96 van de Raad (PB L 292 van 15.11.1996, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 196/97 van de Commissie (PB L 31 van 1.2.1997, blz. 53) vastgestelde regelingen.

BIJLAGE II

Berekening van de invoerrechten in de sector rijst

	Padie	Indica-rijst		Japonica-rijst		Breukrijst
		Gedopt	Volwit	Gedopt	Volwit	
1. Invoerrecht (EUR/t)	(¹)	264,00	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Berekeningselementen:						
a) Cif-prijs Arag (EUR/t)	—	198,71	219,11	270,67	298,67	—
b) Fob-prijs (EUR/t)	—	—	—	242,67	270,67	—
c) Kosten van zeevervoer (EUR/t)	—	—	—	28,00	28,00	—
d) Bron	—	USDA en operateurs	USDA en operateurs	Operateurs	Operateurs	—

(¹) Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

RICHTLIJN 2003/16/EG VAN DE COMMISSIE
van 19 februari 2003

tot aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van bijlage III van Richtlijn 76/768/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake cosmetische producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 76/768/EEG van de Raad van 27 juli 1976 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake cosmetische producten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/1/EG van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 8, lid 2,

Na raadpleging van het Wetenschappelijk Comité voor cosmetische producten en voor consumenten bestemde niet-voedingsproducten (WCCNVP),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het Wetenschappelijk Comité voor cosmetische producten en voor consumenten bestemde niet-voedingsproducten (WCCNVP) beveelt aan dat muskusxyleen (Musk xylene) veilig in cosmetische producten, met uitzondering van mondverzorgingsproducten, kan worden gebruikt tot een theoretisch geabsorbeerde dosis van maximaal ongeveer 10 µg/kg/dag.
- (2) Het WCCNVP beveelt aan dat muskusketon (Musk ketone) veilig in cosmetische producten, met uitzondering van mondverzorgingsproducten, kan worden gebruikt tot een theoretisch geabsorbeerde dosis van maximaal ongeveer 14 µg/kg/dag.
- (3) In afwachting van de voltooiing van de risicobeoordeling van deze twee stoffen overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 793/93 van de Raad van 23 maart 1993 inzake de beoordeling en de beperking van de risico's van bestaande stoffen ⁽³⁾, zijn beide stoffen voorlopig, tot 28 februari 2003, ingeschreven in bijlage III, tweede deel, bij Richtlijn 76/768/EEG.
- (4) Aangezien de risicobeoordeling nog niet voltooid is, moet de inschrijvingsperiode van muskusxyleen en muskusketon in bijlage III, tweede deel, bij Richtlijn 76/768/EEG krachtens bovengenoemde verordening dienovereenkomstig worden verlengd.

- (5) De in deze richtlijn vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité voor de aanpassing aan de technische vooruitgang van de richtlijnen tot opheffing van de technische handelsbelemmeringen in de sector cosmetische producten,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

In bijlage III, tweede deel, kolom G, bij Richtlijn 76/768/EEG wordt bij de nummers 61 en 62 de datum „28.2.2003” vervangen door de datum „30.9.2004”.

Artikel 2

De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 28 februari 2003 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van de bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 19 februari 2003.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 262 van 27.9.1976, blz. 169.

⁽²⁾ PB L 5 van 10.1.2003, blz. 14.

⁽³⁾ PB L 84 van 5.4.1993, blz. 1.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 18 februari 2003

tot verlenging van de geldigheidsduur van Besluit 2002/148/EG houdende afsluiting van het overleg met Zimbabwe krachtens artikel 96 van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst

(2003/112/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 300, lid 2, tweede alinea,

Gelet op het Intern Akkoord inzake de maatregelen en procedures voor de tenuitvoerlegging van de op 23 juni 2000 te Cotonou ondertekende ACS-EG-partnerschapsovereenkomst⁽¹⁾, zoals voorlopig van toepassing verklaard bij het besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten van 18 september 2000, en met name op artikel 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Besluit 2002/148/EG⁽²⁾ werd het overleg met Zimbabwe krachtens artikel 96 van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst⁽³⁾ afgesloten en werden de in de bijlage bij het besluit omschreven passende maatregelen genomen.
- (2) Overeenkomstig artikel 2, derde alinea, van het besluit verstrijkt de geldigheidsduur ervan op 21 februari 2003.
- (3) De essentiële elementen zoals genoemd in artikel 9 van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst blijven door de regering van Zimbabwe geschonden worden en de huidige omstandigheden in Zimbabwe voorzien niet in een klimaat waarin de mensenrechten, de democratische beginselen en de rechtstaat geëerbiedigd worden.

- (4) De geldigheidsperiode van het besluit dient derhalve te worden verlengd,

BESLUIT:

Artikel 1

De geldigheid van de in artikel 2 van Besluit 2002/148/EG bedoelde maatregelen wordt met een periode van twaalf maanden verlengd, tot 20 februari 2004. Zij worden regelmatig, en ten minste binnen zes maanden, herzien.

De in de bijlage bij dit besluit opgenomen brief wordt naar de president van Zimbabwe gezonden.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

N. CHRISTODOULAKIS

⁽¹⁾ PB L 317 van 15.12.2000, blz. 376.

⁽²⁾ PB L 50 van 21.2.2002, blz. 64.

⁽³⁾ PB L 317 van 15.12.2000, blz. 3.

BIJLAGE

Brussel,

BRIEF AAN DE PRESIDENT VAN ZIMBABWE

De Europese Unie hecht zeer groot belang aan de bepalingen van artikel 9 van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst. Het eerbiedigen van de mensenrechten, de democratische instellingen en de rechtstaat zijn essentiële elementen van de partnerschapsovereenkomst en vormen als zodanig de basis van onze betrekkingen.

Bij brief van 19 februari 2002 heeft de Unie u in kennis gesteld van haar besluit het overleg met Zimbabwe krachtens artikel 96 van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst af te sluiten en een aantal „passende maatregelen” te nemen in de zin van artikel 96, lid 2, onder c), van de overeenkomst.

De Europese Unie is op dit ogenblik, na verloop van meer dan twaalf maanden en diverse bemiddelingspogingen, van oordeel dat de democratische beginselen in Zimbabwe nog steeds niet worden geëerbiedigd en dat door de regering van Zimbabwe geen noemenswaardige vooruitgang is geboekt op de vijf gebieden waarop het besluit van de Raad van februari betrekking heeft (beëindiging van het politiek gemotiveerde geweld, vrije en eerlijke verkiezingen, de vrijheid van de media, de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht, en de beëindiging van de illegale bezettingen).

In het licht van het voorgaande is de Europese Unie van oordeel dat de passende maatregelen niet kunnen worden ingetrokken.

De maatregelen zullen slechts worden ingetrokken zodra er een klimaat is ontstaan waarin de mensenrechten, de democratische beginselen en de rechtstaat worden geëerbiedigd. De Europese Unie behoudt zich bovendien het recht voor aanvullende beperkende maatregelen te treffen.

De Europese Unie zal de ontwikkelingen in Zimbabwe op de voet volgen en wenst nogmaals erop te wijzen dat het niet haar bedoeling is de bevolking van Zimbabwe te straffen en dat zij zal doorgaan met haar bijdragen aan operaties van humanitaire aard en projecten ter directe ondersteuning van de bevolking, vooral die in de sociale sector, waarop bedoelde maatregelen geen betrekking hebben.

De Europese Unie wenst met Zimbabwe een politieke dialoog te blijven voeren op basis van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst, en hoopt dat u alles in het werk zult stellen om de essentiële beginselen van de partnerschapsovereenkomst opnieuw te doen naleven en het aldus mogelijk te maken dat in de afzienbare toekomst de activiteiten in het kader van alle samenwerkingsinstrumenten opnieuw op gang worden gebracht.

Hoogachtend,

Voor de Commissie

Voor de Raad

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 19 februari 2003

tot wijziging van Beschikking 1999/815/EG betreffende maatregelen houdende verbod op het op de markt brengen van speelgoed- en kinderverzorgingsartikelen die bestemd zijn om door kinderen jonger dan drie jaar in de mond te worden gestopt en vervaardigd zijn van zacht PVC dat bepaalde ftalaten bevat

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 557)

(Voor de EER relevante tekst)

(2003/113/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 92/59/EEG van de Raad van 29 juni 1992 inzake algemene productveiligheid⁽¹⁾, en met name op artikel 11, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De Commissie heeft op 7 december 1999 Beschikking 1999/815/EG⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2002/910/EG⁽³⁾, ingevolge artikel 9 van Richtlijn 92/59/EEG goedgekeurd, die vereist dat de lidstaten het op de markt brengen van speelgoed en kinderverzorgingsartikelen die bestemd zijn om door kinderen jonger dan drie jaar in de mond te worden gestopt en vervaardigd zijn van zacht PVC dat een of meer van de stoffen diisononylfalataat (DINP), diethylhexylfalataat (DEHP), dibutylfalataat (DBP), diisodecylfalataat (DIDP), di-n-octylfalataat (DNOP) en butylbenzylfalataat (BBP) bevat, verbieden.

(2) De geldigheidsduur van Beschikking 1999/815/EG was tot drie maanden beperkt, in overeenstemming met de bepalingen van artikel 11, lid 2, van Richtlijn 92/59/EEG. Dientengevolge liep de geldigheidsduur van de beschikking af op 8 maart 2000.

(3) Bij de vaststelling van Beschikking 1999/815/EG was voorzien dat de geldigheidsduur ervan zo nodig verlengd kon worden. De geldigheidsduur van de bij Beschikking 1999/815/EG vastgestelde maatregelen werd bij verschillende beschikkingen voor nog eens telkens drie maanden verlengd; daarom zou de geldigheidsduur van de beschikking nu aflopen op 20 februari 2003.

(4) Er hebben zich een aantal relevante ontwikkelingen voorgedaan betreffende de validatie van testmethoden voor ftalaatmigratie en de risico-evaluatie van ftalaten onder Verordening (EEG) nr. 793/93 van de Raad van 23 maart 1993 inzake de beoordeling en de beperking van de risico's van bestaande stoffen⁽⁴⁾. Verder werk op dit gebied is echter nog noodzakelijk om te trachten een aantal cruciaal belangrijke moeilijkheden op te lossen.

(5) In afwachting van een oplossing voor de problemen, en teneinde de doelstellingen van Beschikking 1999/815/EG en de verschillende verlengingen te garanderen, is het noodzakelijk om het verbod op het op de markt brengen van de producten in kwestie te handhaven.

(6) Sommige lidstaten hebben Beschikking 1999/815/EG uitgevoerd door middel van maatregelen die van kracht zijn tot 20 februari 2003. Daarom is het noodzakelijk te waarborgen dat de geldigheidsduur van deze maatregelen wordt verlengd.

(7) Het is daarom noodzakelijk de geldigheidsduur van Beschikking 1999/815/EG te verlengen teneinde te waarborgen dat alle lidstaten het in die beschikking bedoelde verbod handhaven.

(8) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité voor noodgevallen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

In artikel 5 van Beschikking 1999/815/EG worden de woorden „20 februari 2003” vervangen door de woorden „20 mei 2003”.

⁽¹⁾ PB L 228 van 11.8.1992, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 315 van 9.12.1999, blz. 46.

⁽³⁾ PB L 315 van 18.11.2002, blz. 21.

⁽⁴⁾ PB L 84 van 5.4.1993, blz. 1.

Artikel 2

De lidstaten nemen binnen een termijn van minder dan tien dagen na de kennisgeving de nodige maatregelen om aan deze beschikking te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onmiddellijk in kennis.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 19 februari 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 19 februari 2003

houdende derde wijziging van Beschikking 2002/308/EG tot vaststelling van de lijsten van erkende gebieden en erkende viskwekerijen ten aanzien van virale hemorrhagische septikemie (VHS), van infectieuze hematopoïetische necrose (IHN) of van beide visziekten

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 558)

(Voor de EER relevante tekst)

(2003/114/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/67/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinaire voorschriften voor het in de handel brengen van aquicultuurdieren en aquicultuurproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/45/EG ⁽²⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Om de status te verkrijgen van erkend bedrijf in een niet-erkend gebied ten aanzien van virale hemorrhagische septikemie (VHS), van infectieuze hematopoïetische necrose (IHN) of van beide visziekten, moeten de lidstaten de nodige bewijsstukken overleggen en de nationale bepalingen meedelen die garanderen dat de voorschriften van Richtlijn 91/67/EEG in acht worden genomen.
- (2) Bij Beschikking 2002/308/EG van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2002/1005/EG ⁽⁴⁾, zijn de lijsten vastgesteld van erkende gebieden en van erkende viskwekerijen in niet-erkende gebieden ten aanzien van bepaalde visziekten.
- (3) Duitsland heeft, met betrekking tot een viskwekerij in Beieren, aan de Commissie de bewijsstukken overgelegd voor het verkrijgen van de status van erkend bedrijf in een niet-erkend gebied ten aanzien van VHS en IHN en de nationale bepalingen meegedeeld die garanderen dat de voorschriften voor het behoud van de erkenning in acht worden genomen.
- (4) De bewijsstukken zijn door de Commissie grondig onderzocht met de medewerking van deskundigen in de lidstaten.

- (5) Uit de door Duitsland verstrekte gegevens voor het betrokken bedrijf blijkt dat het aan de eisen van artikel 6 van Richtlijn 91/67/EEG voldoet. Bijgevolg kan aan het bedrijf de status van erkend bedrijf in een niet-erkend gebied worden verleend en moet het bedrijf worden toegevoegd aan de in bijlage II bij Beschikking 2002/308/EG vastgestelde lijst van erkende bedrijven.
- (6) Beschikking 2002/308/EG moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (7) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

In deel 3.5 van bijlage II bij Beschikking 2002/308/EG wordt de onderstaande erkende viskwekerij toegevoegd:

„6.	Fischzucht Graf Anlage D-87743 Egg an der Günz	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz”
-----	---	---

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 19 februari 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 46 van 19.2.1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 189 van 3.7.1998, blz. 12.

⁽³⁾ PB L 106 van 23.4.2002, blz. 28.

⁽⁴⁾ PB L 349 van 24.12.2002, blz. 109.

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT 2003/115/GBVB VAN DE RAAD

van 18 februari 2003

houdende wijziging en verlenging van Gemeenschappelijk Standpunt 2002/145/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Zimbabwe

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Gemeenschappelijk Standpunt 2002/145/GBVB ⁽¹⁾ verstrijkt op 18 februari 2003.
- (2) De situatie in Zimbabwe, waar nog steeds ernstige schendingen van de mensenrechten, inzonderheid van de vrijheid van meningsuiting, van vereniging en van vreedzame vergadering, plaatsvinden, is verder verslechterd.
- (3) Gemeenschappelijk Standpunt 2002/145/GBVB moet derhalve met twaalf maanden worden verlengd.
- (4) De toepassing van het reisverbod laat gevallen waarin een lidstaat krachtens internationaal recht een verplichting dient na te leven, of optreedt als gastland voor de Organisatie voor veiligheid en samenwerking in Europa (OVSE), onverlet,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 3 van Gemeenschappelijk Standpunt 2002/145/GBVB wordt vervangen door:

„Artikel 3

1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om de binnenkomst of de doorreis via hun grondgebied te beletten van de in de bijlage vermelde personen, die zich schuldig maken aan activiteiten die de democratie, de eerbiediging van de mensenrechten en de rechtsstaat in Zimbabwe ernstig ondermijnen.

2. Lid 1 houdt niet in dat de lidstaten verplicht zijn de binnenkomst op hun grondgebied van hun eigen onderdanen te beletten.

3. Lid 1 laat gevallen onverlet waarin lidstaten uit hoofde van het internationale recht gebonden zijn, en wel:

- i) als gastland van een internationale intergouvernementele organisatie;

ii) als gastland van een internationale conferentie die is bijeengeroepen door, of plaatsvindt onder auspiciën van de Verenigde Naties; of

iii) krachtens een multilaterale overeenkomst die voorrechten en immuniteiten verleent.

De Raad wordt in elk van die gevallen naar behoren geïnformeerd.

4. Lid 3 wordt ook geacht van toepassing te zijn op gevallen waarin een lidstaat optreedt als gastland van de Organisatie voor veiligheid en samenwerking in Europa (OVSE).

5. De lidstaten kunnen ontheffingen van de krachtens lid 1 opgelegde maatregelen verlenen voor reizen die plaatsvinden op grond van humanitaire noden, of om vergaderingen van intergouvernementele instanties, met inbegrip van door de Europese Unie geïnitieerde vergaderingen bij te wonen, wanneer een politieke dialoog wordt gevoerd waarbij de democratie, de mensenrechten en de rechtsstaat in Zimbabwe rechtstreeks worden bevorderd.

6. Een lidstaat die de in lid 5 bedoelde ontheffingen wil verlenen, brengt zulks schriftelijk ter kennis van de Raad. De ontheffing wordt geacht te zijn toegestaan, tenzij één of meer leden van de Raad binnen 48 uur na ontvangst van de kennisgeving van de voorgestelde ontheffing, schriftelijk bezwaar maken bij de Raad. Indien één of meer leden van de Raad bezwaar maken, kan de Raad met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen besluiten de voorgestelde ontheffing te verlenen.

7. In de gevallen waarin een lidstaat krachtens de leden 3, 4, 5 en 6, machtiging verleent tot binnenkomst op of doorreis via zijn grondgebied van de in de bijlage vermelde personen, geldt deze machtiging alleen voor het doel waarvoor ze is verleend en alleen voor de daarbij betrokken personen.”

Artikel 2

Gemeenschappelijk Standpunt 2002/145/GBVB wordt verlengd tot en met 20 februari 2004.

⁽¹⁾ PB L 50 van 21.2.2002, blz. 1. Gemeenschappelijk standpunt laatstelijk gewijzigd bij Besluit 2002/754/GBVB (PB L 247 van 14.9.2002, blz. 56).

Artikel 3

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt van kracht op de datum van vaststelling.

Artikel 4

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2003.

Voor de Raad
De voorzitter
N. CHRISTODOULAKIS

RECTIFICATIES

Rectificatie van Beschikking 2002/225/EG van de Commissie van 15 maart 2002 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 91/492/EEG van de Raad wat betreft de maximumgehalten en analysemethoden voor bepaalde mariene biotoxines in tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren en mariene buikpotigen

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 75 van 16 maart 2002)

Bladzijde 64, bijlage, Detectiemethoden, Biologische methoden, vierde alinea:

in plaats van: „Voor het detecteren van „okadaic acid”, dinophysistoxines en pectenotoxines kan een bioassay ... met diethylether worden gebruikt, maar yessotoxines en azaspiracides kunnen hiermee niet worden gedetecteerd ... wordt de uitslag beschouwd als positief voor de aanwezigheid van „okadaic acid”, dinophysistoxines en pectenotoxines in een concentratie hoger dan de in de artikel 2 vastgestelde grenswaarde.”,

te lezen: „Voor het detecteren van „okadaic acid”, dinophysistoxines, pectenotoxines en azaspiracides kan een bioassay ... met diethylether worden gebruikt, maar yessotoxines kunnen hiermee niet worden gedetecteerd ... wordt de uitslag beschouwd als positief voor de aanwezigheid van „okadaic acid”, dinophysistoxines, pectenotoxines en azaspiracides in een concentratie hoger dan de in de artikelen 2 en 4 vastgestelde grenswaarden.”.

Bladzijde 64, bijlage, Detectiemethoden, Alternatieve detectiemethoden, eerste alinea:

in plaats van: „Als alternatief voor de biologische testmethoden ... mits zij afzonderlijk of in combinatie ten minste de volgende analogen kunnen aantonen: ...”,

te lezen: „Als alternatief voor de biologische testmethoden ... mits zij afzonderlijk of in combinatie ten minste de volgende analogen kunnen aantonen en ten minste even doeltreffend zijn als de biologische methode, en de toepassing ervan een gelijkwaardig beschermingsniveau voor de volksgezondheid biedt: ...”.
